



# 7<sup>e</sup> Conférence mondiale sur le sport, l'éducation et la culture



Durban, Afrique du Sud  
5 - 7 décembre 2010

"Donner la parole aux jeunes"

En collaboration avec :





## PROGRAMME DETAILLE :

### Dimanche 5 décembre 2010

17h00 – 18h30      **CÉRÉMONIE D'OUVERTURE**

**SALLE 1AB2AB**

*Intervenants :*

- **M. Gideon Sam**, président du Comité National Olympique d'Afrique du Sud
- **M. Sam Ramsamy**, membre sud-africain de la commission exécutive du CIO
- **M. Obed Mlaba**, maire de la ville de Durban
- **M. Zweli Lawrence Mkhize**, premier ministre de la province du KwaZulu-Natal
- **M. Lambis V. Nikolaou**, président de la commission du CIO pour la culture et l'éducation olympique
- **M. Getachew Engida**, directeur général adjoint de l'UNESCO
- **M. Fikile Mbalula**, ministre des sports et des loisirs de la République d'Afrique du Sud
- **M. Jacques Rogge**, président du CIO

18h30                      **RÉCEPTION AVEC PROGRAMME CULTUREL**



## Lundi 6 décembre 2010

09h00 – 10h30 **SÉANCE PLÉNIÈRE 1**

### **SALLE 1AB2AB**

#### **Sport, éducation et culture : le trio inséparable**

Le lien quel qu'il soit entre sport, éducation et culture encourage les échanges et la diversité culturels. Le point d'orgue a été atteint durant les tout premiers Jeux Olympiques de la Jeunesse en 2010 à Singapour.

*Modérateur :*

**M. Lambis V. Nikolaou**, membre du CIO et président de la commission du CIO pour la culture et l'éducation olympique

*Intervenants :*

#### **Remarques liminaires et introduction**

La direction de l'éducation olympique

*M. Jacques Rogge*, président du CIO

#### **L'unification du sport, de l'éducation et de la culture**

*M. Ser Miang Ng*, président du Comité d'Organisation des Jeux de la Jeunesse de Singapour (SYOGOC) et vice-président du CIO

#### **Le pouvoir du sport**

*M. John Perlman*, président-directeur général des projets Dreamfields

#### **L'héritage d'un grand événement sportif**

*Mme Ming Zhang*, secrétaire-générale, Association de développement de la ville olympique de Beijing

#### **Trouver le juste milieu**

*M. Devon Van der Merwe*, jeune ambassadeur des JOJ

#### **DISCUSSION**

*Échange de points de vue avec l'assistance*

10h30 – 11h00 **PAUSE CAFÉ**



11h00 – 12h30

## **SÉANCE PARALLÈLE A – DISCUSSION**

### **SALLE 1AB2AB**

#### **Une éducation axée sur les valeurs**

Accent mis sur les valeurs que sont le respect, l'excellence et l'amitié. Adoption de pratiques réfléchies permettant une formation sérieuse qui donnera naissance à des citoyens respectueux. Cette session aborde également la manière dont les jeux vidéo interactifs amènent notre société à penser, apprendre et interagir.

*Modérateur* : **M. Conrado Duránte**, membre de la commission du CIO pour la culture et l'éducation olympique

*Membres du groupe de discussion* :

**Mme Nawal El Moutawakel**, membre de la commission exécutive du CIO et ambassadrice de bonne volonté de l'UNICEF

**M. Kenneth Eklindh**, directeur adjoint de la division pour la promotion de l'éducation de base à l'UNESCO

**M. Raymond Goldsmith**, président-directeur général, ISM Media Corp

**Mme Deanna L. Binder, PhD** spécialiste en programme d'études, Educational Design International (EDI)

**Mme Diacounda Sene**, jeune reporter des JOJ

## **SÉANCE PARALLÈLE B – DISCUSSION**

### **SALLE 2CDE**

#### **La responsabilisation grâce à la pratique sportive**

Le sport peut considérablement renforcer les diverses dimensions de l'éducation. Au moyen de conseils et de programmes de développement des aptitudes, il est possible d'étendre les compétences de vie, contribuant ainsi à l'épanouissement personnel et au bien-être

*Modératrice* : **Mme Lydia Nsekera**, membre du CIO

*Membres du groupe de discussion* :

**Mme Rania Elwani**, membre du CIO

**Prof. Margaret Talbot**, présidente du Conseil International pour l'Éducation Physique et la Science du Sport (CIEPSS)

**M. S. Ananthkrishnan**, chef de la Section des partenaires et de la jeunesse, ONU-Habitat

**Mme Tendai Pasipanodya**, Réseau pour l'emploi des jeunes (YEN)

**M. Joseph Parker**, athlète des JOJ

12h30 – 14h00

## **DÉJEUNER**



14h00 – 15h30

## **SÉANCE PLÉNIÈRE 2**

### **SALLE 1AB2AB**

#### **Le rôle de la jeunesse dans la promotion du dialogue interculturel à travers le sport**

Les jeunes représentent 18 % de la population mondiale. L'Année internationale de la jeunesse 2010 lancée par les Nations Unies met en avant le rôle crucial joué par les jeunes en faveur de la compréhension interculturelle et souligne l'importance que revêt leur participation active dans la société à travers le sport, l'éducation et la culture. Tirant parti de la prise de conscience croissante de cette question par rapport au développement mondial, l'Année internationale de la jeunesse entend sensibiliser et mobiliser les jeunes afin de les rassembler et de les rapprocher. Dans le même ordre d'idées, l'UNESCO, à travers l'Année internationale 2010 pour le rapprochement des cultures, cherche à mettre en lumière le pouvoir et le potentiel du sport pour lutter contre la discrimination et le racisme et transcender les clivages entre les communautés et les peuples. Cette session est placée sous la conduite du co-organisateur de la Conférence, l'UNESCO, l'agence onusienne dont le vaste mandat englobe, dans ses domaines de compétence, l'éducation et le sport.

*Modératrice :*

**S.A.R. la Princesse Haya Al Hussein**, membre du CIO et messager de la paix des Nations Unies

*Intervenants :*

#### **Remarques liminaires et introduction**

*M. Getachew Engida*, directeur général adjoint de l'UNESCO

#### **Le rôle de la jeunesse dans la promotion du dialogue interculturel à travers le sport**

*M. Samir Laabidi*, ministre tunisien de la Jeunesse, des Sports et de l'Éducation physique

#### **Le développement de la jeunesse par le football**

*M. Gerald Guskowski*, chef d'équipe chez GTZ

#### **Le sport pour favoriser l'intégration**

*Mme Natalie Du Toit*, nageuse paralympique

#### **L'année internationale de la jeunesse : quel rôle pour le sport ?**

*Mme Nicola Shepherd*, agent de coordination du programme des Nations Unies pour la jeunesse

15h30 – 16h00

## **PAUSE CAFÉ**



16h00 – 17h30

## **SÉANCE PARALLÈLE C – DISCUSSION**

### **SALLE 1AB2AB**

#### **Promouvoir une culture pour un mode de vie sain**

Les aspects socio-économiques de la santé, en particulier dans des environnements culturels différents, exigent des mesures adaptées. Utilisation du sport en tant qu'outil pour encourager une bonne alimentation, prévenir les maladies et adopter un mode de vie non sédentaire.

*Modérateur* : **M. Iván Dibós**, membre du CIO et membre de la commission du CIO pour la culture et l'éducation olympique

*Membres du groupe de discussion* :

**Mme Stella Anyangwe**, Organisation mondiale de la santé, bureau régional d'Afrique du Sud

**M. Carl Marsh**, coordinateur de projets au sein du Global Sports Fund

**Mme Kirsty L. Coventry**, médaillée olympique

**M. James Donald**, en charge du programme Grassrootsoccer.org

**Mme Primrose Mhunduru**, jeune ambassadrice des JOJ

## **SÉANCE PARALLÈLE D – DISCUSSION**

### **SALLE 2CDE**

#### **Le sport, modèle d'éducation et d'intégration**

Le sport en tant que cadre pour la diffusion des valeurs sociales, l'élimination des stéréotypes et le renforcement du potentiel des jeunes pour contribuer à la compréhension interculturelle.

*Modérateur* : **M. Hein Verbruggen**, président de SportAccord, membre honoraire du CIO

*Membres du groupe de discussion* :

**Mme Marlova Noletto Jovchelovitch**, Creanza Esperanza, bureau de l'UNESCO à Brasilia

**Prof. Marion Keim Lees**, directrice du centre d'excellence interdisciplinaire pour la science du sport et le développement à l'Université de Western Cape

**M. Steve Griffiths**, responsable des services à l'IRB (Fédération internationale de rugby)

**M. Antony Scanlon**, directeur exécutif, Fédération internationale de golf

**M. Klaus Schormann**, président de l'Union Internationale de Pentathlon Moderne

soirée

Dîner offert par le Comité National Olympique sud-africain



## Jeudi 7 décembre 2010

09h00 – 10h30 **SÉANCE PLÉNIÈRE 3**

### **SALLE 1AB2AB**

#### **Les réalités nationales dans une perspective mondiale : l'éducation au service du développement durable**

Le mieux-être mondial passe par la prise en compte des besoins au niveau national. Exemples de bonnes pratiques pour un modèle participatif – par l'entremise des gouvernements, des agences onusiennes, de la société civile, du mouvement sportif – en sensibilisant aux questions d'actualité pour faire de la durabilité un sujet intersectoriel.

*Modérateur :*

**M. Hicham El Guerrouj**, membre du CIO et membre de la commission du CIO pour la culture et l'éducation olympique

*Intervenants :*

#### **L'héritage de la Coupe du monde de la FIFA sur les plans pédagogique et social**

*M. Fikile Mbalula*, ministre des Sports et des Loisirs de la République d'Afrique du Sud

#### **Gagner l'imagination des jeunes du monde à travers les Jeux Olympiques de Londres 2012**

*M. Nick Fuller*, en charge de l'éducation, notamment du programme éducatif baptisé "Get Set" de Londres 2012

#### **La jeunesse et l'éducation 2016**

*Mme Christiane Paquelet*, directrice de l'éducation et de la culture, Rio 2016

#### **Les réalités nationales dans une perspective mondiale : la jeunesse et l'éducation**

*Professeur Yoganathan (Yoga) Coopoo*, Centre pour les sciences de l'exercice et de la médecine sportive, Université de Witwaterstrand

#### **La gestion participative : L'engagement de la jeunesse pour le développement durable**

*M. Alan Harris*, jeune reporter des JOJ

10h30 – 11h00 **PAUSE CAFÉ**



11h00 – 12h30

## **SÉANCE PARALLÈLE E – DISCUSSION**

### **SALLE 1AB2AB**

#### **Une place pour le sport dans les programmes d'enseignement**

Le sport est devenu un domaine d'étude pluridisciplinaire. Éducation physique et éducation institutionnelle – la controverse et la valeur symbiotique que constitue le fait d'intégrer le sport dans les programmes d'enseignement.

*Modérateur* : **M. Sam Ramsamy**, membre de la commission exécutive du CIO et membre de la commission du CIO pour la culture et l'éducation olympique

*Membres du groupe de discussion* :

**M. Ming Ding**, directeur adjoint du bureau général du groupe en charge des JOJ de 2014 à Nanjing

**Mme Jane Gardiner**, directrice des relations intergouvernementales, ministère de l'Éducation de la province de la Colombie-Britannique, Canada

**Mme Narin Haj Tass**, directrice de l'éducation et de la formation, CNO de Jordanie

**Mme Lamis Ghazy**, responsable de la section des affaires techniques, CNO d'Égypte

**M. Florian Kogler**, jeune ambassadeur des JOJ

## **SÉANCE PARALLÈLE F – DISCUSSION**

### **SALLE 2CDE**

#### **La parole aux jeunes**

Expériences en rapport avec le sport, l'éducation, la culture et la société. Comment rapprocher les conclusions du Congrès olympique et les objectifs du Millénaire pour le développement pour faire progresser le plan d'action mondial.

*Modératrice* : **Mme Helen Brownlee**, membre de la commission du CIO pour la culture et l'éducation olympique

*Membres du groupe de discussion* :

**Mme Jacqueline Silva**, championne de l'UNESCO pour le sport en 2009

**Mme Rosalia Ambrosio Zima**, jeune chef de file, International Inspiration

**M. Previn Vedan**, Springbok scout, Organisation mondiale du mouvement scout

**Mme Samantha McIntosh**, jeune athlète des JOJ

**M. Felipe Wu**, jeune athlète des JOJ

12h30 – 13h30

**DÉJEUNER**





13h30 – 15h00

## **SÉANCE PARALLÈLE G – DISCUSSION**

### **SALLE 1AB2AB**

#### **Héritage et régénération : le pouvoir de guérison du sport**

Études de cas pratiques sur le pouvoir de guérison du sport au niveau local et la façon dont il transcende le passé.

*Modératrice* : **Mme Beatrice Allen**, membre du CIO et membre de la commission du CIO pour la culture et l'éducation olympique

*Membres du groupe de discussion* :

**M. Thierno A. Diack**, président-directeur général de la Fondation OlympAfrica

**M. Serge Mwambali**, jeune ambassadeur des JOJ

**M. Dilshan Kariyawasam**, jeune athlète des JOJ

**Mme Emina Cerimovic**, participante au camp de l'organisation "Génération pour la paix" (Generations for Peace)

**M. Thiam Peng Tan**, jeune reporter des JOJ

## **SÉANCE PARALLÈLE H - DISCUSSION**

### **SALLE 2CDE**

#### **Olympiade culturelle : améliorer l'expérience olympique**

Le sport va au-delà des simples prouesses sportives. Il peut aider au développement des bienfaits sur le plan socio-économique et à l'essor de la dimension culturelle et artistique, laquelle contribue à l'épanouissement personnel.

*Modérateur* : **M. C.K. Wu**, membre du CIO et membre de la commission du CIO pour la culture et l'éducation olympique

*Membres du groupe de discussion* :

**Prof. Norbert Mueller**, président du Comité international Pierre de Coubertin

**M. Will Hutchinson**, conseiller spécial, culture, cérémonies et éducation, Londres 2012

**M. Burke Taylor**, vice-président des programmes de culture et célébration, Vancouver 2010

**Prof. Paul Singh**, directeur responsable des relations avec les clients, des installations et des événements chez Sport and Recreation South Africa

**Mme Danka Bartekova**, jeune ambassadrice des JOJ

15h00 – 15h30

**PAUSE CAFÉ**



15h30 – 17h00

## **SÉANCE PLÉNIÈRE 4 & CÉRÉMONIE DE CLÔTURE**

### **SALLE 1AB2AB**

#### **Assemblée des jeunes : quel rôle le sport joue-t-il dans MA vie ?**

Organisée par le département des Jeux Olympiques du CIO, cette séance permettra aux jeunes de s'exprimer après le succès des premiers Jeux Olympiques de la Jeunesse (JOJ) à Singapour. La pierre angulaire de ces Jeux a été le savant mélange entre la compétition multisportive et le programme culturel et éducatif. Les intervenants auront participé aux JOJ. Cet événement a-t-il été à la hauteur des attentes ? Dans quelle mesure ? Des étudiants de Durban (dans le domaine de l'éducation) seront invités à participer à une démonstration d'arts visuels.

*Modérateur :*

**M. Adam Osman**, jeune présentateur sportif (SIN)

En présence de :

M. Devon van der Merwe (RSA)

Mme Diacounda Sene (SEN)

M. Joseph Parker (NZL)

Mme Primrose Mhunduru (ZIM)

M. Alan Harris (BAR)

M. Florian Kogler (AUT)

M. Felipe Wu (BRA)

M. Serge Mwambali (RWA)

M. Dilshan Kariyawasam (SRI)

M. Thiam Peng Tan (SIN)

Mme Danka Bartekova (SVK)

Mme Samantha McIntosh (RSA)

17h00 – 17h30

### **PAUSE**

17h30 – 18h00

### **PRÉSENTATION DE LA DÉCLARATION FINALE**

**M. Lambis V. Nikolaou**, membre du CIO et président de la commission du CIO pour la culture et l'éducation olympique

18h00

### **PRÉSENTATION DE CLÔTURE – FESTIVAL DE LA JEUNESSE**